VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVIII. évfolyam, 5536. szám

4 oldal, 20 bani

Kedd, 1962. december 25.

NAPIRENDEN

Hasznositsuk a belső tartalékokat

A meglévő gépek és berendezések észszerü kihasználása, az uj technika és a haladó munkamódszerek bevezetése, egyes gépek szerkezeteinek tökéletesitése, vagy uj készülékek előállitása nagy mértékben befolyásolja a termelékenység növekedését. A III. pártkongresszus által megjelölt nagyszerü célkitüzések megvalósitásában fontos szerep hárul a vállalatokban müködő belső tartalékokat feltáró bizottságokra. E bizottságok feladata bevonni a dolgozók széles tömegeit a belső tartalékok felfedéséért inditott akciókba, összegezni javaslataikat, hogy a rejtett tartalékokat a termelés szolgálatába állitsák.

A Vagongyárban a belső tartalékokat feltáró bizottságok ez évben nem kevesebb, mint 591 javaslatot terjesztettek elő. Ezeket már sikeresen alkalmazzák a termelésben. E javaslatok közül megemlitjük az áramirányváltó berendezését, mely az elektromos kemencék vezérlését végzi. Üzemeltetése révén 65.000 lei megtakaritást érnek el évente. Egy másik valóravált javaslat a szerelde és festöde csarnokainak kibővitésére vonatkozik. Igy a termelő területek bővitésével ésszerübben lehet a munkát megszervezni és emellett még 4000 lej megtakaritást érnek el évente.

A feltárt és hasznositott tartalékok nem kevesebb, mint 2.732.000 lej megtakaritást jelentenek a gyárnak. E szép eredmények részben a bizottságok közötti szocialista versenynek köszönhetők. A versenyben élen jár a 20-as számu bizottság, melynek felelőse Dan Apostoliu mérnök. Az elsőséget 141 javaslat életbeléptetésével vivták ki maguknak.

A December 30-gyár 17 bizottsága is szép eredményekről számolhat be. Eddig 61 javaslatot alkalmaznak, melyek segitségével közel 1.400.000 lej megtakaritást értek el. Legfőképpen a fonodában müködő 1-es és 4-es számu bizottság érdemel dicséretet.

Jól dolgoztak ez évben a TEBA, a Vörös Trikó, az Épületelemgyár, a November 7 és a Készruhagyár bizottságai is. Bebizonyosodott, hogy ott, ahol a pártszervezetek, a müszaki vezetők irányitják és ellenőrzik e bizottságok tevékenységét, az eredmények sem maradnak el.

Rá kell mutatnunk azonban arra is, hogy ott, ahol nem ellenőrzik a belső tartalékokat feltáró bizottságok munkáját, ott az eredmények sem megfelelőek. Ez tapasztalható a Szerszámgépgyárban, ahol elhanyagolták a belső tartalékok feltárásával kapcsolatos munkák irányitását, ellenőrzését. Számos bizottság csak papiron létezik, az eredmények pedig — az üzem méreteihez viszonyitva — oly csekélyek, hogy azokkal nemigen lehet büszkélkedni.

Nem foglalkoznak kielégitően a belső tartalékok feltárásával a Fütőházban, az Aradeancaban, az Electrometal-ban, a 4-es számu épitkezési vállalatnál, az ILLA-nál, a Victoria óragyárban és a Kenyérgyárban. Ezekben a vállalatokban a müszaki vezetőségek, a szakszervezeti bizottságok még annyi fáradságot sem vettek maguknak, hogy tervet állitsanak össze ez irányban. Még azt sem tudják, hogy kik a tagjai e bizottságoknak. Hogyan váljék hatékonnyá ez a tevékenység, ha nem foglalkoznak vele? Az sem elfogadható indok, hogy a belső tartalékok feltárásával foglalkozó bizottságok nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal. Ha ez igy is lenne, a kérdést tapasztalatcserék szervezésével meg lehetne oldani. És bárki biztos lehet abban, hogy szivesen segitettek volna a Vagongyárban, a December 30 gyárban, a Fierarul, a TEBA és a November 7 gyárakban tevékenykedő belső tartalékokat feltáró bizottságok, ha arra kérik őket.

A hiányosságok felszámolása érdekében helyenként szükséges a belső tartalékokat feltáró bizottságok ujjászervezése. Ügyeljünk arra, hogy a legjobb munkásokat, mérnököket és technikusokat vonják be e bizottságokba, olyanokat, akik készek arra, hogy állandó kapcsolatot tartsanak fenn a széles dolgozó tömegekkel, továbbitsák a dolgozók javaslatait és harcoljanak azok valóraváltásáért. A párt- és szakszervezeteknek, a müszaki vezetőknek pedig hatékonyan kell segiteniök, irányitaniok és ellenőrizniök e bizottságokat, hogy jövőre minden vállalatban eredményes tevékenységükről számolhassunk be.

★

A jövő évi kukoricatermés biztositásáért

Az ötvenesi állami gazdaságban nagy figyelmet forditanak arra, hogy a jövő évben az eddiginél még jobb kukoricatermést érjenek el. Az 1249 hektár előirányzott területből eddig 30 hektárra szórtak istállótrágyát és 519 hektárra mütrágyát. A mélyszántást egyszer már csaknem mindenütt elvégezték, s az elmult héten a nyári szántást forgatták át. A 4-es számu brigád Eberstein Antal vezetésével elvégezte a kukoricaföld előkészitését a jövő évre. A gazdaságban megtörtént a szükséges intézkedés a vetőmag beszerzésére is. Az elmult napokban kapott a gazdaság 5100 kiló jóminőségü hibridkukoricát.

Felvételünk Sipos László kommunistáról, a Vagongyár 2-es részlegének élenjáró gyalusáról készült. Mindenki tudja az üzemben, hogy Sipos elvtárs munkájára a kiváló minőség jellemző. Emellett átlagban 16—18 százalékkal szányalja tul előirányzatát. Neve méltán kerül hónapról-hónapra az élmunkások névjegyzékére

XV. KÖZTÁRSASÁGUNK évfordulójának köszöntésére

December 22-én a Könnyüipari Minisztérium teljesitette évi tervét.

A könnyüipar évi átlagos növekedési üteme a hatéves terv első három esztendejében az előirányzott 13,3 százalék helyett 14,5 százalékot tett ki.

A könnyüipari vállalatok az év végéig terven felül körülbelül 550.000 négyzetméter gyapju, selyem és müanyagkelmét, 1.100.000 darab kötöttárut, 1.700.000 pár harisnyát, 17.000.000 darab üvegáruczikket, 480.000 pár cipőt, 3000 aragáztüzhelyet és sok más fogyasztási cikket gyártanak.

★

Amint a Fém- és Gépgyártóipari Minisztérium közli, kilenc kohászati egység, — köztük az aranyosgyéresi Sodronyipar, a galaci vékonylemez-gyár, a Vörösacél, a brăilei hengermü, a Republica üzemek hengerészei befejezték az idei tervet, legyártották az utolsó hengereltáru-mennyiségeket is. Statisztikai adatok szerint 4,4-szer több tömör hengereltárut állitottak elő, mint 1933-ban. Az 1938-as esztendőben egyébként annyi acélcsövet gyártottak Romániában, mint amennyit az idén nem egészen fél nap alatt állitottunk elő.

Ezek a sikerek a kohászati ipar fejlődéséről tanuskodnak. Az utóbbi évek során az uj acélmüvek termékeinek feldolgozására korszerüsitették a meglévő hengermüveket és ujabb nagyteljesitményü gépcsoportokat szereltek fel. Az uj létesitmények közé tartozik a romani csőhengermü, a vajdahunyadi nagy előhengermü és az automatizált hengermüvek, a galaci vékonylemezgyár, a bukaresti hegesztettcső-gyár, stb.

Értékes megvalósitások

Az elmult napokban fejezték be rajonunk községeiben azokat a népgyüléseket, melyekben megvitatták miképp valósultak meg ebben az esztendőben a községgazdálkodási feladatok és jóváhagyták a jövő évre szóló célkitüzéseket, melyeket önkéntes hozájárulással valósitanak meg.

Idén 44 iskola épületén fejezték be a munkálatokat. Nagyrészben átalakitást és javitásokat eszközöltek. Ezek közé tartoznak a székesuti, pankotai, mondorlaki, monostori és más helységekben elvégzett vagy megkezdett uj iskolák épületei is. Mindezek mellett az önkéntes hozájárulás folytán létesült pénzalapokból további kilenc uj tantermet épitettek. Kürtösön megkezdték a középiskola épitésének munkálatait.

Mácsán augusztusban nyitotta meg kapuit az ujonnan épült kulturotthon. Vingán elkészült a korszerü filmszinház és további három kulturotthon épült még rajonunkban. Tizennégy kulturotthon épületét renoválták, javitották. Nagyiratoson egy korszerü orvosi rendelőt adtak át hivatásának, 45 uj hidat épitettek, 14-et pedig kijavitottak.

Kitünő szakmunkások

A Vagongyár I-es befejező részlegének fékszerelő brigádja nagy felelősségérzettel végzi munkáját, amely nem kis feladat elé állitja őket.

Szem előtt tartva a szocialista verseny fő célkitüzését: a minőség állandó javitását, nem feledkeznek meg arról sem, hogy rendszeresen bővitsék szaktudásukat. A brigád minden tagja szorgalmas látogatója a részlegen megszervezett, jól müködő szakmai tanfolyamnak. A fiatalok közül többen: Bărbat Artimon, Prorocu Viorel, Cristea Ioan és mások a középiskola esti tagozatának diákjai. Mind a tanulásban, mind a termelésben becsülettel helytállnak.

A jó eredmények egyik titka a munkahely körültekintő megszervezése is. Ezt a feladatot nagy hozzáértéssel, jó érzékkel végzi Măcean Ioan brigádvezető.

A lelkes, kitünő munkáért őszinte dicséret illeti a brigád minden tagját, akik közül külön ki kell emelni Posircă Ioan, Dughi Ioan, Dughi Cornel, Comlosan Gheorghe nevét, akik méltó példaképei társaiknak.

Caucean Ioan, levelező

Szép szakma a moletőröké. Az ő mühelyükben öltenek formát azok a változatos, tetszetős minták, amelyek később ezernyi szinben pompáznak a textilanyagokon. S talán éppen azért, mert szép ez a mesterség, igen nagy türelmet, pontosságot igényel. Mindez azonban maradéktalanul feltalálható az olyan kiváló szakembereknél, amilyen Bozsik Rezső, Dragan Traian és Barbu Gheorghe. Mindhárman a December 30 textilüzem moletőr mühelyében dolgoznak. Felvételünk azt a mozzanatot örökitette meg, amint Dragan és Barbu élenjáró moletőrök, Bozsik Rezső mühelyfőnökkel az 1963-as terv előirányzataival kapcsolatban a nyomóhengerek minősége javitásának kérdését beszélik meg.

Megvitatták az 1963. évi tervet

A Victoria óragyárban

Az elmult napokban a Victoria ébresztőóragyár dolgozói két helyen gyültek össze, hogy megtárgyalják a jövő évi tervből reájuk háruló feladatokat. A szerelde nagyterében a végleges szerelde, a részleges szerelde, valamint a számlapkészitő osztály dolgozói, a földszinti nagyteremben pedig a gépi megmunkáló mühely tagjai, a csiszolók, a nikkelezők, a festők, a szerszámkészitők és az üveghajlitók vettek részt a tanácskozáson. A szereldében Berencz József elvtárs, a gyár igazgatója, a gépi megmunkáló mühelyben pedig Tajts Mihály főmérnök elvtárs tartott jelentést az 1962 évi terv teljesitéséről, az eredményekről és a hiányosságokról; valamint a jövő évi tervfeladatokról. Mindkét helyen ugyanakkor ismertették és megvitatták az 1963 évi müszaki-szervezési intézkedési tervet.

Az óragyár munkaközössége jó gazdához méltó felelősségérzettel elemezte a vállalat eddigi tevékenységét és a jövő évi tervet egyaránt. A nagy érdeklődésre vall az a tény, hogy nem kevesebb, mint 37-en vettek részt a vitákban és több, mint 20-an tettek javaslatot a müszaki-szervezési intézkedési terv kiegészitése céljából. S a javaslatok nagyrésze értékesnek bizonyult, ugyanis ezek közül a vállalat vezetősége tizenegyet be is iktatott a tervbe.

Az előterjesztett jelentésekből a többi között kitünt: az óragyáriak ez évi globális és árutermelési tervüket december 10-ig, tehát 21 nappal határidő előtt teljesitették. A hátramaradt idő értékes felhasználásával, az előzetes számitások szerint az általános tervet 107,8 az árutermelési tervet pedig 106,5 százalékban valósitják meg. Előreláthatólag év végéig összesen 8 százalékkal növekszik a munka termelékenysége a tervben meghatározott 6,5 százalék helyett.

Az eddigieknél is nagyobb feladatok várnak az óragyáriakra 1963-ban. A jövő évben körülbelül 33.000-rel több órát kell előállitaniok, mint 1962-ben. Ezek közül 18.000 aragázkonyhai óra lesz. A terv keretében 50.000 kisméretü, ugynevezett „miniatür" ébresztőórát kell gyártaniok, amelyeknek tervezése és kivitelezése sokrétü, bonyolult feladatnak számit.

Nem véletlen tehát, hogy a tanácskozások részvevői figyelemmel és felelősségérzettel vitatták meg a legfontosabb kérdéseket. Ugyanakkor nagy többségük vállalta, hogy mindent megtesz nemcsak a terv maradéktalan teljesitéséért, hanem annak tulszárnyalásáért is. Igy a részleges szerelde dolgozói 2 százalékos tervtulteljesitésre tettek igéretet. A végleges szerelde munkaközössége pedig vállalalta, hogy a jövő évben terven felül 5000 órát szerel össze.

★

Végül hadd emlitsünk meg néhány célkitüzést a most már kiegészült és 34 pontból álló müszaki-szervezési intézkedési tervből. E terv szerint a jövő év március végéig prototipus mühelyt létesitenek s ellátják azt megfelelő berendezéssel. Junius 30-ig átszervezik a szerelde munkáját, a szalagrendszerü termelés biztositása céljából. A villanyszerelők kérésére tágasabb munkahelyet biztositanak a villanyszerelő mühelynek, a szerszámmühelyben pedig megszervezik a brigádtermelést. Ugyanitt számos olyan intézkedést foganatositanak, amelyek biztositják majd az ujtipusu, kisméretü órák gyártásához szükséges megmunkáló szerszámok és készülékek előállitását. A munkakörülmények magjavitása érdekében a többi között az óraüveg domboritó mühelyben levegőcserélő ventilátort szerelnek fel. A számlap készitők javaslatára tervbe vették egy korszerü körforgó (centrifuga) berendezés elkészitését és üzembehelyezését a munkatermelékenység növelése érdekében.

Az ilyen és hasonló célkitüzések mind azt szolgálják, hogy az óragyáriak a jövő évben az ideinél is jobb eredményeket érjenek el a termelési terv teljesitéséért folytatott munkájukban.

Szabó János

A művelődési élet eseményei

A fiatal élmunkások tiszteletére

Sok-sok fiatal leány és fiu dolgozik a December 30 gyárban, s ezek idősebb munkatársaikkal vállvetve törekszenek a termelési feladatok maradéktalan teljesitésére. Lelkiismeretes, jó munkájukért nem egy ifju nevét emlegetik a gyár élenjáróinak sorában.

Hasznos és mindenképpen dicséretreméltó kezdeményezés volt a klub vezetősége részéről az, hogy az elmult szombat este kulturmüsort adott a gyár élenjáró fiatal dolgozóinak tiszteletére. A klub jókora előadó termében az egybegyült fiatalok lelkesedéssel fogadták Negoiță Maria, Stupariu Felicia, Pop Doina és Hubert Ferenc szebbnél-szebb énekszámait. Nem különben elismeréssel adóztak Caba Anghel ügyesen előadott monológjainak, amelyek mindannapi életünk különböző kérdéseiről szólottak.

A December 30 gyár klubjában szombaton este összegyült fiatalok elhatározták, hogy az ünnepeltek példájára ezentul ők is minden erejükkel az előttük álló feladatok teljesitésére törekszenek.

Máskor is jöjjenek!

Kényelmes társasgépkocsin nem kevesebb, mint 47 November 7 és Konfekció gyári mükedvelő indult ezen a vasárnap délutánon az Angyalkut felé vezető országuton vendégszereplő utjára. A rövid utazás után pedig felfrissülve, jókedvvel léptek a községi müvelődési otthon közönsége elé, hogy népünk csodálatosan szép népi táncait, csengő dalait mutassák be.

Tetszettek a táncok és dalok a kollektivistáknak, s jóleső érzéssel hallgatták a November 7 gyári rigmusbrigád tagjainak ajkán a gazdaság élenjáróinak dicséretét, az elért kiváló eredményeket.

És a mintegy két órás előadás után a gazdaság elnöke meleg szavakkal köszönte meg az aradi mükedvelők játékát.

Legújabb

sek ese ek események hirek jelentések események

A városi és rajoni néptanács ünnepi ülésszaka

Az Arad városi és rajoni néptanács végrehajtó bizottságai 1962 december 28, péntek délután 5 órára az aradi Állami Szinház termébe összehivják a város és a rajon összes néptanácsi képviselőit.

Az ülésszakot a Román Népköztársaság kikiáltása 15. évfordulójának tiszteletére hivják össze.

Irodalmi összeállitás

Egyre gyakoribb a Népköztársaság kikiáltásának 15. évfordulója alkalmával rendezett ünnepség, megemlékezés. Csütörtökön, a városi nőbizottságnál verses és prózai irodalmi összeállitást rendeznek a 15 esztendős Népköztársaság köszöntésére, mely tükrözi népünk hatalmas megvalósitásait, hazánk mérhetetlen szépségeit. Dan Deliu, Ioan Bănuță, Emil Giurgiuca, Ion Brad szépenzengő versei köszöntik majd a 15 esztendős Népköztársaságot.

Előkészületek a Gyermekváros megnyitására

Most, a Gyermekváros megnyitása előtt nagyszabásu előkészületek történnek. Igaz, a kicsiny parkban még nyoma sincs ezeknek a készülődéseknek, de a „kulisszák mögött" már szorgos munka folyik. A kereskedelmi egységek mesealakokkal diszitett bódéi tele lesznek játékokkal, édességekkel.

A pionirházban összeállitották a városka megnyitásakor elhangzó müsort. Az énekkar vidáman daloljа a köszöntő és gyermekdalokat, a kicsiny szavalók is betéve tudják a sok szép verset.

Könyvespolc előtt

Az Ajándékok Hónapjának egyik főszereplője a könyv. Nagy az érdeklődés a könyvek iránt, hiszen ez egyike a legszebb ajándékoknak. Böngészszük át a Makszim Gorkij könyvüzlet polcait, nézzük, milyen ujdonságok állnak az ajándékozók rendelkezésére!

A román nyelvü könyvek polcán gazdag a választék. A következő könyvcimeket jegyeztük fel: Lungianu: Vremuri apuse; Aurel Mihail: Destin; Marin Preda: Moromeții; Ketlinszkaja: Altfel nu se face să trăiești; Markov: Sarea pământului.

Megérkezett a Makszim Gorkij sorozat 12. kötete, valamint Sadoveanu Medveszem félbőrkötésü kiskönyve. Az ujdonságok között láthatjuk Jules Verne: Hóditó Robur, Jókai Mór: És mégis mozog a Föld, Tóth Eszter: A mi utcánkban cimü kötetét.

A fogyasztási szövetkezetek rajoni szövetségének

székházában a napokban dolgozták fel a jövő évi terv mutatószámait. A gyülésen — amelyen részt vettek a szövetség vezető tanácsa, munkaközössége, valamint a rajonban tevékenykedő fogyasztási szövetkezetek elnökei és főkönyvelői, — rajoni viszonylatban ismertették a célkitüzéseket. Ezt követően minden szövetkezetnél feldolgozták a jövő évi tervet. Ezeken a gyüléseken 521 szövetkezeti dolgozó, 210 vezető tanácsi tag és több, mint 70 meghivott vett részt. A 214 felszólaló közül 163-an értékes javaslatokat és vállalásokat tettek.

A szövetkezetek dolgozói vállalták, hogy jövőre 2.100.000 lei értékü árut adnak el terven felül. Könyvterjesztési tervüket 3 százalékkal haladják tul, a forgalmi költségeket több, mint 200.000 lejjel csökkentik az előirányzaton felül.

Vállalták továbbá, hogy sokoldalu politikai munka eredményeként teljesitik felvásárlási terveüket. A jövő évben több szárnyast, tojást, öcskavasat, stb. vásárolnak fel a kollektivistáktól. Nagyobb mértékben tanulmányozzák majd a vásárlók igényeit, a kiszolgálást is jobb körülmények között bonyolitják le. Ehhez hozzájárul majd a számos uj kereskedelmi egység is, amit jövőre nyitnak meg.

ÉVVÉGI SPORTSZÁMVETÉS

Nincs könnyű dolga a sportkrónikásnak, amikor olyan esztendőtől kell elbucsuznia, amelynek minden hetéhez a siker és a kudarc váltakozása fűződik, annyi öröm, annyi izgalom kapcsolódik, amennyit talán több esztendő alatt sem állt módjában átélni, végig kísérni. Európa Bajnokságok, világversenyek, országos bajnokságok, különböző sportágakban megtartott bajnoki vetélkedések kapcsolódnak az események sorozatához.

Bennünket természetesen legelsősorban azok az események foglalkoztattak, ahol szereplésünkkel közvetlenül is érdekelve voltunk, akár nemzetközi, akár országos vagy helyi jellegű sportvetélkedésről legyen is szó. Több világversenyen kivivott győzelem, országos csucsok, nemzetközi sikerek aradi sportolók által elért, országos viszonylatban is kitűnő eredmények követték egymást. Mint ilyenkor, év végén szokás, készítsünk mi is évvégi zárszámadást, sorakoztassuk fel a legjelentősebb eredményeket, elevenítsük fel a legkiemelkedőbb mozzanatokat. S a változatos sikereket hozó esztendőtől bucsuzva örömmel emlékezzünk legjobb eredményeinkre s boritsunk fátylat a balsikerekre. Tekintsünk reménykedve előre s fogadjuk meg, hogy az uj esztendőben is ugyanolyan reményteli bizakodással kisérjük el sportolóinkat a jövő esztendőben sorra kerülő sporttalálkozókra, mint ezévben.

1962 — újabb hazai sportsikerek éve

December vége az az időszak, amikor a sporttudósitók zöme szorgalmas statisztikussá alakul át figyelmesen vizsgálva az eltelt év eredményeit, kimagasló teljesitményeit. Ilyenkor készülnek az évi mérlegek, az év legjobb sportolóiról összesitett listák, ekkor elevenednek fel az emlékezetben egy-egy nagyobb sportesemény izgalmas percei. Kövessük mi is e cikk keretén belül a román sportolók idei fontosabb, nagyszabásu versenyeit...

Mint az utóbbi években általában, 1962-ben hazánk válogatottjai számos világ- és európabajnoki, valamint nemzetközi találkozón vettek részt. Erre bőven akadt alkalom, hiszen az olimpiák közötti páros esztendőben rendezik a legtöbb világversenyt.

Az RNK számára az idei első világbajnokságot a női kispályás kézilabda csapat szerezte meg hazai környezetben. Remek küzdelemsorozat után csapatunk a döntőben is biztosan

Balázs Jolán világcsucstartónk.

„vette" a legnehezebb akadályt is, 8:5 arányban legyőzte a dán válogatottat és méltán kiérdemelte a bukaresti közönség szünni nem akaró ünneplését.

Nem sokkal ezután ujabb román világbajnokságról számoltak be a hirügynökségek: a Buenos-Aires-ben megrendezett vivó világbajnokságon a tehetséges Szabó Olga a női törvivásban az első helyen végzett.

Az augusztusban Grünauban (NDK) sorrakerült női evezős Európa bajnokságon lányaink négyesben első helyen végeztek, megelőzvén a rendkivül erős szovjet és NDK együttesét. (A győztes román csapat egyik tagja az aradi Tamás Anna volt).

A VII. atlétikai Európa bajnokság szinhelyén, Belgrádban, Balázs Jolán többszörös világcsucstartónk ujra bebizonyitotta, hogy jelenleg sem Európában, sem máshol a világon nincs méltó ellenfele a női magasugrásban az idei világranglistán „utcahosszal" áll az első helyen.

Természetesen, a 2—2 világ- és európabajnoki cim mellett számos helyezés tanuskodik sportolóink helytállásáról. Igy a belgrádi atlétikai Európa bajnokságon Maria Diaconescu remek teljesitménnyel ezüstérmet szerzett a női gerelyvetésben, mig Vámos Zoltán az erős mezőnyben másodikként futott célba a 3000 méteres akadályfutásban.

A moszkvai röplabda világbajnokságon férfiegyüttesünk a harmadik, női csapatunk pedig a negyedik helyen végzett. A varsói sakkolimpián (amely tulajdonképpen világbajnokságnak felel meg) a román csapat bravuros teljesitménnyel kiharcolta a 12-es döntőbe való jutást, ami komoly sikernek számitott és ott több értékes győzelmet aratott. Az egyik legkellemesebb meglepetést Victor Ciociltea szolgáltatta Bobby Fischer legyőzésével.

Sorolhatnánk tovább a sok értékes sportteljesitményt, de csak a legkiemelkedőbbeket emlitettük meg. Feltétlenül szólnunk kell még egyes, európai visszhangot keltő nemzetközi eredményekről, mint például a 3:0-lás román győzelemmel végződött RNK—Franciaország rugbymérkőzésről, amelyet biztosan nyert meg csapatunk világhirü ellenfelével szemben. A madridi labdarugóvereség után a bukaresti visszavágón az ujjászervezett, kellő önbizalommal pályára lépő válogatottunk remek 3:1 arányu győzelme feledtette az előző kisiklást.

Emlitést érdemelnek még asztaliteniszezőink, akik a legutóbbi varsói nemzetközi versenyen az 5 szám közül négyet megnyertek, vagy az egyre komolyabb sikereket elérő jégkorongozóink, akik alig két hete egymás után 3:2, valamint 4:3 arányban győzték le az európai élmezőnybe tartozó NDK válogatottját.

1963-ban folytatódnak a világversenyek, sportolóinkra ujabb erőpróbák várnak és ezek már az olimpiai felkészülés jegyében zajlanak le. Remélhetőleg ezeken a találkozókon sportolóink továbbra is méltán képviselik az RNK szineit és ujabb sikerekkel gazdagitják egyre jobban fejlődő sportmozgalmunkat.

Megerősitette vezető helyét a szovjet sport

Sikerekben rendkivül gazdag évet zárnak a szovjet sportolók is. Az utóbbi évtizedben rohamosan fejlődött a Szovjetunió sportélete és ma már szinte alig található olyan világszerte üzött sportág, amelyben ne találnánk szovjet sportolót a legjobbak között, nem beszélve arról, hogy számos sportágban vezetőhelyet foglalnak el.

1962-ben ugyszólván valamennyi világ- és európabajnoki versenyen jelen voltak a szovjet sportolók, akik a legismertebb sportágakban rendezett világversenyeken összesen 55 világ- és 29 európabajnoki cimet szereztek. Ehhez hasonló teljesitményt egyetlen ország sportolói sem tudnak felmutatni, igy joggal állitható, hogy a Szovjetunió a sportban is, mint oly sok más területen, az élen halad.

De az eredményeken tulmenőleg, — amelyekkel dicsőséget szereztek hazájuknak, — a szovjet sportemberek viselkedésükkel, mindenkor a legsportszerübb és fegyelmezett magatartásukkal méltán vivták ki a sportszerető közönség rokonszenvét és erősitették a sporton keresztül is a népek közti barátságot.

Ma már világszerte ismertek olyan sportolók, mint a négyszeres gyorskorcsolyázó világbajnoknő Inga Voronyina, a torna egyéni összetett világbajnoknője, Larissza Latinyina vagy a kétszeres európabajnoknő Tamara Press, a férfiak közül pedig a magasugrás világcsucstartója, Valerij Brumel, a torna összetett világbajnok Jurij Tyitov, vagy Jurij Vlaszov, a nehézsulyu sulyemelés világbajnoka, akit a világ legerősebb sportolójaként emlegetnek. De még nagyon sok nevet sorolhatnánk fel, aki mind sportbeli tevékenységükkel, mind emberi magatartásukkal, kivivták saját népük, valamint a világ sportkedvelő közönségének teljes elismerését, szeretetét.

Nem véletlenül esett egyhanguan az idén a sportujságirók nagy nemzetközi tanácsának választása az Év legjobb sportolója cim kijelölésénél éppen Valerij Brumel-re, a fiatal szovjet magasugróra, aki idén ősszel 227 centiméteres teljesitménnyel bámulatba ejtette a világ sportközvéleményét. Joggal érdemelte ki tehát az „1962-es év legjobb sportolója" megtisztelő cimet. Jellemző az idei szovjet sportsikerekre az a tény is, hogy olyan sportágakban is az élre törtek a szovjet sportolók, mint például mükorcsolyázásban, ahol a Belouszova—Protapopov páros mind a genfi európai bajnokságon, mind a prágai világbajnokságon második helyet szereztek, vagy cselgáncsban, ahol két európabajnoki cimet nyertek a szovjet sportolók.

Nemrég az Egyesült Államokban járt szovjet kosárlabdacsapat kétszer is legyőzte az otthon verhetetlennek tartott amerikai válogatottat. A Kanadában vendégszerepelt jégkorongozók sorozatos győzelmekkel a jégkorongsport hazájában bizonyitották be, hogy alaposan elsajátitották a rendkivül izgalmas játék minden tudományát.

A Szovjetunióban a sportnak rendkivül nagy a tömegbázisa, elegendő erre egyetlen példát is felemliteni: a legnépszerübb sportágat, az atlétikát 4,5 millió sportoló üzi rendszeresen. S ez, valamint az állam biztositotta hathatós támogatás a legjobb záloga a szovjet sport további fejlődésének, sikereinek.

Aradi sikerek az év utolsó mérkőzésén

A 3. számú középiskola kosárlabdázói tartományi bajnokságot nyertek

Az alábbiakban az év utolsó aradi sikereiről számolunk be: az aradi 3-as számu középiskola fiu és leánycsapata tartományi bajnokságot nyert.

LUGOSON, A TEMES PARTJÁN szombaton és vasárnap rendezték meg az iskolaközi bajnokságot. A tornán a temesvári 1-es számu, a lugosi 1-es számu, az aradi 3-as számu középiskola fiu és leánycsapata és a karánsebesi 2-es számu középiskola fiu csapata vett részt.

Az aradiak közül először a fiuk léptek pályára a karánsebesiek együttese ellen. A mérkőzést mindvégig az aradiak irányitották és 65:16 arányban győztek a gyengén játszó ellenféllel szemben. Ezután a leányok vivtak nagy küzdelmet a jó játékerőt képviselő temesvári csapat ellen. Mindkét együttes idegesen kezd és az első kosarat a temesváriak dobják a 3. percben. Az aradiak még ugyanebben a percben kiegyenlitenek és a 14. percben már 14:7 a javukra. Az aradiakat „pályán tartották" a temesvári leányok és a félidő végén az aradiak már csak 19:16 arányban vezetnek. Ez a játékmodor azonban alaposan igénybe vette a temesvári együttest és a második félidő elején a jól játszó aradiaknak sikerült növelni előnyüket. A 29. percben 30:21, majd a mérkőzés végén 39:26 az eredmény az aradi csapat javára. Ezzel a győzelmükkel az aradiak a bajnoki cim első esélyeseivé váltak, azonban ekkor még hátra volt az otthonában játszó lugosi együttes elleni találkozó...

KÖVETKEZŐ MÉRKŐZÉSÜKET a fiuk a lugosiak ellen játszották, akikkel a mult évben is nagy küzdelmet vivtak a bajnoki cimért. Idén valamivel könnyebben győztek az aradiak. Először az aradiak e-

Kosárlabda

redményesek és egymásután két kosarat érnek el, majd továbbra is támadva az 5. percben már 10:4 arányban vezetnek. Sikerül továbbra is megtartani a kezdeményezést és a félidő végén az aradiak 28:18-as vezetés birtokában hagyják el a pályát. A lugosiak a második félidőben sem tudják megközelíteni az aradi együttest, bár időnként a közönség hangosan buzditotta csapatát, de ez a lelkes biztatás sem használt és az aradiak aránylag könnyen győznek ezen a mérkőzésen is 45:27 arányban.

A lugosi csapat elleni mérkőzésüket a leányok még szombaton lejátszották és nagyszerü játékkal sikerült megszerezniök a győzelmet és egyben a bajnoki cimet. Annak ellenére, hogy a temesváriak ellen igen nehéz mérkőzést vivtak, ezen a találkozón is sok szép akciót vezettek és mindvégig kezükben tartották a játék irányitását. Jó és eredményes játékukat a mérkőzés végeredménye is hiven tükrözi: az aradi leányok fölényes, 49:18 arányu győzelmet arattak.

Az ujdonsült bajnokcsapat minden tagjáról csak az elismerés hangján szólhatunk: valamennyien lelkesen küzdöttek és megérdemelten szerezték meg a bajnoki cimet. Az aradi 3-as számu középiskola leány csapata a következő kerettel vett részt a két mérkőzésen: **Midori, Tóth, Demeter, Hollósi, Bruttyó, Pajtek, Simonits, Kardos, Damian és Tarcea.** Jó teljesitményükért külön dicséretet érdemelnek Midori, Hollósi és Simonits.

A FIUK SZÁMÁRA még hátra volt a legnehezebb feladat: sikeresen helytállni a jóképességü temesvári együttessel szemben, amely szintén két győzelmet aratott és mint egyenrangu fél lépett pályára vasárnap délelőtt az aradiak ellen. Ez a mérkőzés volt a legizgalmasabb és legérdekesebb találkozó.

Mindkét csapat játékosai sokat idegeskednek a mérkőzés elején és kosár csak a 4. percben esik: aradi támadás végén Kádár eredményes. A kosár megnyugtatólag hat és az aradiak ujabb támadásokat vezetnek, a vezetést sikerül megtartaniok, majd a félidő végére 9 pontra növelni.

A második felidő sok izgalmas pillanatot hozott. Az aradiak a második félidő végén 14 pontra növelik előnyüket, de ezután sok helyzetet érthetetlen módon elidegeskednek és az ellenfél a 36. percben 33:32-re megközelitette őket. A nagy küzdelemben aztán az aradiak kerekednek felül és Dávidházi, később Kádár sorsdöntő kosaraival sikerül előnyüket ujra növelni. Igy mérkőzés végén az aradi csapat 50:39 arányu nagyszerü győzelmének tapsolhatott a közönség.

A FIUK IS MEGSZEREZTEK a bajnoki cimet és sikerült továbbjutniok az országos bajnokság zónadöntő szakaszába. A bajnoki csapat tagjai: Czilli, Dávidházi, Pavicsits, Kádár, Vékás, Czmór, Andrási, Fejér, Kovács, Gecse és Dreucean.

Mindhárom mérkőzésen különösen jó teljesitményt nyujtott: Czilli, Czmór és Dávidházi, mig Kádár főleg az utolsó mérkőzésen mutatott játékáért érdemel dicséretet.

V. L.

Eredmények, beszédes számadatok

★ **Az 1962-es esztendőben városunk sportolói összesen 10 országos bajnokságot nyertek — két sportágban. Eleonora Mihalca ez év márciusában az asztaliteniszezők vetélkedésén egymaga három országos ifjusági bajnokságot nyert: leány egyesben, párosban és vegyespárosban. A további országos bajnoki cimeket evezőseink szerezték: A snagovi országos döntő küzdelmeken a felnőttek közül Tamás Anna (UTA), mig az ifjusági vetélkedéseken a kormányos négyesben az Aradi Voinţa (tagjai: Kohut Ágnes, Megyeri Edith, Fodor Ibolya, Kutnik Ilona és Sferdian Ana) vivta ki az elsőséget, Sipos János (Voinţa) pedig az ifjusági kajak egyesben szerzett országos bajnokságot.**

★ Ez évben 4500 uj taggal gyarapodott a városi TSU tagok száma, ezzel Aradon összesen közel 33.000 tagja van a TSU-nak. Rajonunkban idén 838 uj tag iratkozott a TSU-ba s igy az összlétszám 22.375.

★ **Ebben az esztendőben uj köntöst öltött a városligeti uszómedence, amelynek lelátóit kibővitették, s villanyvilágitással látták el. Az UTA stadionjának lelátói alatt pedig korszerü tornatermet épitettek, amelyet uj berendezéssel, tornaszerekkel láttak el. Rajonunkban a pankotai tekepályán s az alunisi atlétikai pályán kivül számos községben és faluban uj röplabda és kézilabda pályákat létesitettek. Ezenkivül számos helységben rendbehozták a labdarugó illetve a tekepályákat.**

★ Egy uj sportközösség létesült az 1962-es esztendőben: a Victoria óragyár sportközössége s ezzel városunkban összesen 51-re gyarapodott a sportközösségek száma.

Négyszemközt az edzővel

11. UTA 14 4 2 8 23:28 10

Az aradi textilgyári labdarugó-csapat, — mint ismeretes — az őszi idény befejezése után a 11. helyen végzett. Mondanunk sem kell, ez az eredmény nem szolgáltatott okot a lelkendezésre Persovszky József edzőnek sem.

— Mi tagadás, nagyon sok, előre nemvárt körülmény negativan befolyásolta őszi szereplésünket, — mondotta az edző. S itt elsősorban a kislétszámu játékoskeretre gondolok, de nagyban hozzájárult a gyenge eredmények alakulásához egyes játékosok sportszerütlen életmódja, a sportközösség iránt megnyilvánuló helytelen magatartása. Sajnos, ilyen körülmények közt minden igyekezetünk ellenére se számithattunk jobb eredmény elérésére.

— S mik az elképzelései, tervei a jövőre a tavaszi visszavágóra vonatkozóan?

— Hő vágyunk, hogy a jövő évben fiatal labdarugókkal frissitsük fel régi játékoskeretünket. Egészséges sportszellemet honositsunk meg labdarugóink körében s jó szerepléssel, minél több örömet szerezzünk szurkolóinknak.

10. CFR-IRTA 13 4 3 6 14:13 11

— Noha előzetes tervünk szerint a nyolcadik helyen szerettünk volna végezni, de a sikertelen rajt után be kellett érnünk a 10. hellyel — kezdte rövid évvégi nyilatkozatát Dan Alexe, a CFR-IRTA edzője. — Október derekán vettem át a csapat irányitását s ez igen megnehezitette feladatomat. A kedvezőtlen előkészitő időszak s a sikertelen rajt

— sajnos — előre vetette árnyékát az őszi forduló mérkőzéseinek zömére. A csapatot csupán a hajrában sikerült legjobb formába hozni s ez meg is mutatkozott az utolsó mérkőzések eredményein, amikor is 2:0-ra győztük le a Jiult, 7:0-ra az Unireát s Kupa-mérkőzésen 2:0-ra a Temesvári VSK-t.

— Tervei az uj esztendőre?

— Az alapozó és az előkészitő időszak jó kihasználása, a játékosok sokoldalu fejlesztése s az őszi sikeres hajrá folytatása.

(Kelen Ferenc felvétele)

Beteljesült vágyak esztendeje

Izlésesen berendezett szobájában az egy évvel ezelőtti kép fogad: Körröskörül szép kivitelü kristályvázák, nyitott bársonydobozokban az ezüst és aranyérmek csillogása, plakettek és emlékjelvények halmaza, megannyi ajándéktárgy, oklevél. A falon sport pályafutása egy-egy örökké emlékezetes állomását megkörökitő szines kép: a festői Szajnamenti városka, a hömpölygő Vltava, háttérben a cseh főváros patinás épületeivel, a Themze partja. Asztalán diszes album. Ragyogó sport pályafutásának megszámlálhatatlan emléke, a felejthetetlen élmények gazdag kincsestára, vaskos gyüjteménye, amely sportolóink legjobbjai közt is csak kevésnek jutott.

Mesés kincsestár! Óvatosan nézegetjük, pergetjük ujjaink közt a szépcsengésü érmeket s gondolatban pergetjük a megtett utat: a nagy erőpróbák, nemzetközi vetélkedések emlékeit, a sikerekben gazdag esztendő fényes utjelzőit: Snagov, Macon, London, Prága, Grünau...

Egy évvel ezelőtt — jól emlékszünk — idei tervei felől érdeklődve bucsuzóul azt mondta: — szeretném megtartani az országos bajnokságot s nagyon szeretném megnyerni az Európa Bajnokságot. Lássuk: ebben az esztendőben miként teljesültek Tamás Anna evezős bajnoknő vágyai.

— Bár titkon reméltem s hőn áhitott vágyam volt az Európa Bajnok-i cim megszerzése, de őszintén megvallva, nem reméltem biztos, hogy az előző évek eredményeinél szélesebb határt szabhatok álmaimnak. Azt gondoltam: eljutottam az országos bajnokságig, értékes helyezést értem el két Európa Bajnokságon, megnyertem több nemzetközi regattát, de ugy véltem, ezzel bezárult mögöttem a további sikerek kapuja. Mégis — bármily banálisnak is hangzik — valahogy nem tudtam elképzelni életemet versenyzés nélkül. Tovább folytattam edzéseimet s fokozott igyekezettel, lelkiismeretességgel készültem fel az ujabb erőpróbákra.

És Tamás Anna az idei esztendőben is nagy felelősségérzettel készülődött a rendkivül nehéz nemzetközi versenyekre. Be akarta bizonyitani, hogy a tehetség, a tudás, a győzniakarás, nem szabhat határt az előre vezető uton. Elégedett, boldog volt, de további merész terveket szőtt. Ugy érezte, még nem ért fel a csucsra s megingathatatlan szorgalommal és lelkesedéssel haladt felfelé.

Amikor az 1962-es esztendőben elért eredményei felsorolásához érkezünk, sugárzó arccal csupán annyit mond:

— Nagyon, nagyon boldog vagyok...

Előfordul, hogy sokszor egy csendesen, észrevétlenül elröppent rövid megjegyzés többet mond a leghosszabb beszédnél, a legszebben megfogalmazott mondatnál. S Tamás Anna igaz örömtől átfütött, szivből jövő hangon csak annyit mondott: boldog vagyok. S ezt egyszerüen, hangsuly nélkül mondotta. Talán éppen azért, mert csak ugy akaratlanul buggyant elő sport pályafutása legutóbbi élményeinek fölelevenitése közben. Oly megkapóan, oly leheletnyin, mint amikor az ember hegycsucsra érve megpihen s a megtett utra visszatekintve boldogan sóhajt fel: ime, feljutottam!

Érmek díjak, ujabb oklevelek kerülnek az asztalra. Elismeréssel teli csodálattal olvasgatjuk: júniusban a prágai nemzetközi regattán a négyesben első helyen végzett, a snagovi nemzetközi versenyen a négypárevezős és az egypárevezős versenyben első díjat nyert, júliusban a grünaui (NDK) regattán négyesben második helyen végzett, majd augusztusban ugyancsak Grünauban az Európa Bajnokságon — a komoly felkészülés legszebb jutalmaként — elérte élete legnagyobb sikerét, megszerezte az Európa Bajnok-i cimet. Végül a szeptemberi snagovi országoson női egyesben megnyerte az országos bajnokságot... Közben ugyanebben az évben megkapta előbb a Sportmester, majd szeptemberben a Sport Érdemes Mestere cimet. S nem kis büszkeséggel nyujtja felém a magas kitüntetéssel járó igazolványt.

— Kimondhatatlanul boldog vagyok — mondotta befejezésül a népszerü evezősnő — s ugy érzem, ennél többet sportban el sem érhettem volna. Boldog vagyok s a magas kitüntetést további munkával szeretném meghálálni hazámnak. Sikerrel helyt szeretnék állni a jövő évi moszkvai Európa Bajnokságon s a jövő évben sorrakerülő többi nemzetközi vetélkedésen. Továbbra is örömmel dolgozom s ujabb sportsikerekkel szeretném a román evezősport hirnevét öregbiteni...

Bucsuzóul még egyszer gratulálunk Tamás Annának az 1962-es év kimagasló eredményekben gazdag szereplésihez s akárcsak egy évvel ezelőtt: további sikert kivánunk jövő évi terveinek megvalósításához.

A jövő igéretei

A Vagonul sportközösségben már meghonosodott az a szokás, hogy minden esztendő végén versenyt szerveznek azon gyerekek számára, akik a tornaszakosztályban tevékenykednek. Az elmult hét folyamán hétfőn, szerdán és pénteken Népköztársaságunk kikiáltása 15. évfordulójának tiszteletére ilyen verseny megszervezésére került sor a 2-es számu középiskola tornatermében. Botez Mihai sportmester, valamint Dema Gheorghe, Schönecker Antal és Kelemen György instruktorok irányitásával 75 nyolc és tizenkét év közötti gyermek vetélkedett a versenyen. A kicsinyek vetélkedésén az első három helyezést a következők érték el:

Első csoport fiuk 8—12 év: Szabó György, Torneaschi Iván, Farcas Radu.

Második csoport 6—8 év: Gherman Eugen, Ghiurița Stefan, Tomca Petru.

Első csoport leányok 8—12 év: Cservenyi Babi, Ungurean Adi, Riscan Rodica.

Második csoport 6—8 év: Rosca Cristina, Szücs Mária, Boian Doina.

Az oldalt NAGYHALMAGYI JÓZSEF és PIROS DÉNES szerkesztették

Egész életre szóló tanulság

Kiemelkedő eredményeket ért el munkájában a Tornya községi pártbizottság. Kiüint ez a beszámoló és vezetőségválasztó gyűlésen is, amelyre a tornyai pártbizottságban a minap került sor. S ha ezuttal mégsem az elismerés, hanem a birálat hangján szólunk, annak oka az, hogy a kérdés, amelyről be akarunk számolni, igen jelentős, a vele kapcsolatos eset pedig rendkivül tanulságos. De mellőzzük a hosszas bevezetést, a tények minden kommentárnál ékesszólóbbak.

A tornyai pártbizottság vezetőségválasztó közgyülésén előterjesztett beszámoló vetette fel a kérdést: még idén is akadtak a községben olyan kollektivisták, akik a tengeri növénysürüségét illetően régen idejétmulta, maradi felfogások mellett kardoskodtak. „Jól ki kell ritkitani a kukoricát — mondogatták — ugy fejlődik a növény". Pedig ezeknek az embereknek fogalmuk sincs a bőségesen termő duplahibrid kukorica agrotechnikájáról. Hogy mennyire tájékozatlanok e kérdésben, azt Szabadai József példája is mutatja.

Történt ugyanis, hogy Szabadai elvtárs, a gazdaság vezetőségének egyik értekezletén, „kioktatta" a szakembereket: őket terheli majd a felelősség, ha a kukoricatermés egy része tönkremegy, mivel nem ritkitják meg a növényeket.

Az agrotechnikusok, a vezetőtanács tagjai csak legyintettek: „oktalan beszéd!", de akadtak olyanok is, akik éppen a szakképzettség hiánya folytán osztották Szabadai József „aggályait" és szaporán hozzáláttak a ritkításhoz, az általuk müvelt parcellákon. Pedig, ha tudták volna, hogy minden kitépett, kivágott szál növénnyel a gazdaság, végső fokon a tagság s igy önmaguk jövedelmét csökkentik! De akkor még fogalmuk sem volt erről. Tapasztalatlanságuk következménye csak a betakaritás alkalmával tünt ki, amikor is keserű szájizzel vették tudomásul, hogy parcellálkon néhányszáz kilóval kevesebb kukorica termett, mint azokén, akik a haladó agrotechnikai szabályok szerint müvelték meg a tengerit. Felmérhetetlen előnyt jelentett a gazdaságnak, hogy ez utóbbi, felvilágosult kollektivisták voltak tulsulyban. Ennek tulajdonitható, hogy a gazdaságban a kukoricá idei terméshozama felülmulja a tavalyit. Ez évben a tengeri átlagos hektáronkénti hozama Tornyán meghaladta a 4.440 kilót. Azokon a parcellákon pedig, ahol megfelelő volt a növénysürüség, az alapos talajelőkészitést, a háromnégyszeri kapálást, a szakszerü gondozást, a gépesitett munkát ugy hálálták meg a vetés előtt körültekintően megtisztitott HD 409-es és HD 306-os faj vetőmagvak, hogy 5000 kilós szemestermést hoztak.

Egész életre szóló tanulság ez nem csupán Szabadai Józsefnek, hanem mindazoknak, akiket idén alaposan megbirságolt a tapasztalatlanság.

S milyen következtetést von le mindezekből a községi pártbizottság? „Ha a pártszervezetek (a községi pártbizottsághoz négy alapszervezet tartozik) mindenütt nagyobb gondot forditottak volna a növénysürüségre, idén még gazdagabb kukoricartermést takarithattunk volna be" — állapitja meg a beszámoló. Azonban mulasztás történt ebben a vonatkozásban. A politikai tömegmunka nem tudatositotta megfelelően a kollektivisták széles tömegében a növénysürüség jelentőségét: felszines, formal volt az agrotechnikai oktatás a tornyai kollektiv gazdaságban, mi több, hibák mutatkoztak a politikai tanfolyamok tevékenységében is.

A helybeli pártalapszervezet bürója — amint a beszámolóból is kitünik — nem képezte ki rendszeresen az agitátorokat s ha olykor-olykor nyujtott is némi utbaigazitást számukra, nem jelölt meg pontos feladatokat, nem mutatott rá: milyen kérdésben fejtsenek ki felvilágositó munkát.

Lelik Mihály elvtárs pedig a következőket mondotta a pártbizottság vezetőségválasztó közgyülésén:

— A beszámoló nem foglalkozott érdemében az agrotechnikai oktatással. Pedig ez a kérdés nagy figyelmet érdemel és mi fokozott támogatást igénylünk a pártszervezettől e munkában...

S ime egy másik hozzászólás:

— Az alapszervezetek büról nem foglalkoznak megfelelő mértékben a kommunisták és a pártonkivüli aktiva tagjainak politikai-ideológiai nevelésével, nem gondoskodnak arról, hogy bevonják őket valamilyen tanulmányi körbe. Eredményesebb támogatást kell nyujtaniok a propagandistáknak is, hogy hatékonyabban végezhessék felelősségteljes megbizatásukat — hangsulyozta Péterszabó István.

S az általa elmondottakhoz szinte szervesen kapcsolódik az, amit Gyenge István hangsulyozott a gyülésen:

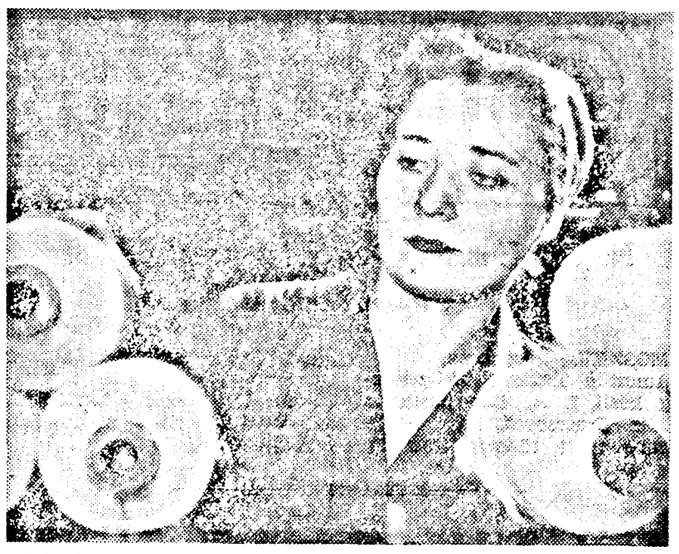
— Csak akkor biztosithatunk bőséges terméshozamot, ha gondoskodunk a megfelelő növénysürüségről. Idén még akadtak olyanok, akik ezt nem értették meg.

Vajon miért? A válasz önmagától adódik: a politikai s nem utolsó sorban a szakmai tájékozatlanság miatti. Mert a magasfoku politikai-ideológiai képzettség az az irányitó, amellyel a gazdasági élet bonyolult terepén tájékozódhatunk s a sokoldalu, mélyreható szakmai felkészültség az a bőven termő talaj, amely gazdag hozamot biztosit még a kevésbé kedvező időjárási viszonyok közepette is. Bizonyitják erre a hektáronkénti 5000 kilós szemeskukorica termés az 1962-es aszályos esztendőben! Ahhoz pedig, hogy e kétségbevonhatatlan tények mind mélyebbre hatoljanak a kollektivisták tudatába, átfogóbb politikai tömegmunka szükséges.

Eme alapvető igazságokat Tornyán is felismerték, amint azt az emlitett gyülésen elfogadott, körültekintően összeállitott határozatok egész sora bizonyitja.

Kása János

Pártélet



A TEBA-gyár fonodájának előkészitőjében dolgozik Tătaru Ecaterina párttagjelölt. Mindig arra törekszik, hogy brigádjának tagjai rendszeresen tulteljesitsék előirányzatukat és csak kiváló minőségü terméket adjanak.

A Román kultúra hete Olaszországban

Rómában szombaton megkezdődött a „Román kultura hete", amelyet a Romániával való kulturális kapcsolatokat ápoló olasz egyesület rendezett.

Ugyanaznap este dokumentumfilm-bemutatót rendeztek a XIX. század román festőművészetéről. Bemutatták a Teodor Aman, Nicolae Grigorescu és Stefan Luchian cimü dokumentumfilmeket.

A „Román kultura hete" keretében a római Circole culturale Montessaban felavatták a román bábszinház-kiállitást. Maria Signorelli-Volpicelli professzor ezalkalommal a román bábszinházak fejlődéséről beszélt.

A „Román kultura hete" alkalmából előadásokat tartanak, filmeket és diapozitiveket mutatnak be a román népmüvészetről, folklorról és Románia természeti szépségeiről.

Megkezdődött a téli vakáció

Beköszöntött a várvavárt téli vakáció, szombaton bezártak az iskolák. Az iskolák, IMSz-szervezetek, a néptanácsi oktatásügyi osztályok a szakszervezeti tanácsokkal együtt mindent megtettek, hogy a tanulók kellemesen tölthessék a vakációt. A klubokban, müvelődési házakban kultur-előadásokat szerveznek, irodalmi esteket rendeznek, a tanulók találkoznak élmunkásokkal és élenjáró kollektivistákkal, irókkal, müvészekkel és tudósokkal, Aki tud, az nyer versenyeken gyarapitják ismereteiket a népi demokratikus rendszer vivmányaival kapcsolatos témakörben. A fővárosi Tăndărică bábszinház, valamint az Ifjusági és Gyermekszinház külön előadásokat tart. Csaknem 7000 iskolás vesz majd részt a Pionirpalotában a vidám karneválon.

Több sportrendezvényre is sor kerül. A tanulók részt vesznek a téli ifjusági szpártákiád versenyein, ezenkivül az iskolákban, klubokban, az ifjusági kulturházakban, korcsolyapályákon versenyeket szerveznek. Predeálon, Busteniben, Szinaján és az ország más festői üdülőtelepein táborokat szerveztek a sport- és természetkedvelő tanulóknak.

Az olvasó véleménye

az UTUNK legfrissebb, december 21-i számának is homlokterében áll, a lap második oldalán a leközölt hozzászólások mellett Marosi Péter foglalja össze ismertetően a novellapályázaton megjelent irásokról beérkezett s még nyomdafestéket nem látott ujabb 37 olvasói véleményt. Szilágyi István **Ahol nem történik semmi** cimü novellája harmadik, zárórészének közlése mellett uj szerzőt avat a lap a novellapályázat keretében: Csire Gabriella egy fiatal pár elhidegüléséről és összebéküléséről irt novellát. „**Tovább folynak a kisérletek**" — jelenti érdekes riportjában Mikó Ervin a bukaresti atomreaktorról; különös figyelmet érdemel Szőcs István vezércikke a konfliktus kérdéséről és Látó Anna **Johanna és a kaján tragédiairó** cimü irása Shaw Szent Johannájának kolozsvári bemutatójáról. Kiss Jenő Csávossy György verseskötetét, Berde Zoltán, Majtényi Erik gyermekeknek szóló verses kötetét elemzi. A „Müvész a dobogón" sorozatban Dumitru Pop portréját rajzolja meg László V. Ferenc.

Az ipari tanulók oktatása a Szerszámgépgyárban

Iparvállalatainkban és a különböző iskolákban nagy feladat hárul az IMSz-szervezetekre, az ifjuság szakmai ismereteinek továbbképzése, valamint politikai, kulturális ismereteinek bővitése terén. Ezt IMSz-szervezeteinknek nagymértékben sikerült elérniök, hisz a pártszervezetek állandóan irányitják és segitik az ifjumunkások szervezetét tevékenységében.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs a III. pártkongresszuson előterjesztett jelentésében rámutatott: „Az Ifjumunkás Szövetségnek fokozott politikai, ideológiai nevelő munkával arra kell irányitania az ifjakat, hogy szünteleniil emeljék szakmai képzettségüket, sajátitsák el az uj technikát, gazdagitsák tudományos és általános müveltségi ismereteiket, mert csak igy válhatnak a szocialista gazdaság és kultura hozzáértő épitőivé".

A kongresszus által kitüzött nagyszerü feladatok valóraváltásáért — a pártbizottság állandó irányitásával — a Szerszámgépgyár IMSz-szervezete arra törekszik, hogy az ifjak állandóan bővitsék szakmai és politikai ismereteiket. A lelkes, hozzáértő szervező munka meghozta gyümölcsét. Az ifjumunkások rendszeresen részt vesznek az IMSz politikai oktatáson, a szakmai továbbképző tanfolyamokon és a szocialista versenyben.

A vállalat IMSz-szervezete nemcsak az ott dolgozó, vagyis az alapszervezethez tartozó ifjumunkásokkal foglalkozik, hanem a gyárban dolgozó mintegy 62 ipari tanulóval is. Feladatként tüzte a Szerszámgépgyár ifjai elé, hogy behatóan foglalkozzanak az ipari tanulók szakmai oktatásával és azok politikai, ideológiai nevelésével. Az ifjak lelkesen és odaadással foglalkoznak a jövő szakembereivel és igy azok jelentős eredményeket értek el a szakma elsajátitásában.

A részlegeken dolgozó kommunisták, mesterek is feladatuknak tekintik az ipari tanulók nevelését, oktatását. Igy például egy-egy ujabb alkatrész gyártásánál elmagyarázzák nekik a technikai rajzot. A tanulók is minden igyekezetüket latba vetik, hogy megismerkedjenek a szakma „titkaival". Ezen a téren nincsenek hiányosságok. De egyes ipari tanulók magatartására, viselkedésére panaszkodnak. Stan Gheorghe elvtárs, az eszterga részleg mestere elmondta: előfordul, hogy eltünnek és bizony két-három óra hosszáig sem tudják, hol, merre járnak, mit csinálnak. Ilyen esetekben felelősségre vonják a tanulókat.

A közelmultban az történt, hogy a munkába menet három harmadéves ipari tanuló, név szerint Tabula Stefan, Suciu Gheorghe és Popa Viorel szemtelenül viselkedtek a Szerszámgépgyár egyik munkásnőjével. Az esetet jelentették a vállalat IMSz-szervezetének, mely azonnal intézkedett. Spinu Dumitru IMSz-titkár beszélgetett a tanulókkal, rámutatott arra: hogyan kell viselkedniök az IMSz-tagoknak. Az esetet jelentették az iskola IMSz-szervezetének is.

Az ipari tanulók nem tartoznak a vállalat IMSz alapszervezetéhez. Ez természetesen nem zárja ki a behatób politikai munkát. Ellenkezőleg: megköveteli. Olyankor, amikor az ifjak délelőtt dolgoznak, hivják meg őket a délután megtartott alapszervezeti közgyülésekre. Helyes volna, ha a politikai oktatásra is meghivnák őket, ami nagymértékben hozzájárulna az ifjuság kommunista neveléséhez.

Végül pedig szólnunk kell a tanulók kulturális tevékenységéről is. Bizony, ezen a téren is mutatkoznak hiányosságok. Nem vonták be őket a vállalat keretén belül müködő kulturcsoportokba.

Ha az elmondottakat összegezzük, megállapithatjuk, hogy a szerszámgépgyári fiatalok a pártszervezetek irányitásával sokat tettek annak érdekében, hogy magasabbra emeljék az ipari tanulók szakmai szinvonalát.

Kovács Sándor

A MOZIKBAN VETITIK

DÓZSA GYÖRGY filmszinház: Melletted vagyok. NICOLAE BALCESCU filmszinház: A biró. HERBAK JÁNOS filmszinház: Almok negyede. I. L. CARAGIALE filmszinház: Ne hagy magad. IFJUSÁGI filmszinház: Az ügyes Péter. PROGRESUL filmszinház (Ujarad): Amikor a komédia uralkodott. SOLIDARITATEA filmszinház (Gáj): A kilencedik kör. MAKSZIM GORKIJ filmszinház (Mikelaka): Atomtüzoltó. ILIE PINTILIE filmszinház (Mosóczy-telep): A város örömei.

★

A SZÍNHÁZ bemutatója

KEDDEN, december 25-én este fél 8 órakor: Napoli, orasul milionarilor (bérletszünet).

SZERDAN, december 26-án, este fél 8 órakor: Napoli, orasul milionarilor (bérletszünet).

CSÜTÖRTÖKÖN, december 27-én, este fél 8 órakor: Antigona si ceilalti (B-bérlet).

SZOMBATON, december 27-én, este fél 8 órakor: Siciliana (bérletszünet).

VASÁRNAP, december 30-án, délután fél 4 órakor: Siciliana és este fél 8 órakor: Napoli, orasul milionarilor (bérletszünet).

AZ ARADI VICTORIA ÓRAGYÁR sürgősen alkalmaz

preciziós szerszám-matricakészitőket és géplakatosokat

Felvilágositásokat 37—93 telefonszám alatt, vagy a vállalat személyzeti osztályán nyujtanak. Mărăsesti utca 46. szám.

A POLITIKAI KÖNYVKIADÓ GONDOZÁSÁBAN MEGJELENT

AFRIKA MA

Rövid politikai-gazdasági utmutató

Az Afrika ma cimü illusztrált utmutató az afrikai népek élete és harca iránt érdeklődő olvasók széles táborához szól.

A könyv két részes, az első része ismerteti az afrikai kontinens természeti kincseit és gazdaságát, lakosságát, a véres gyarmati elnyomás történetét és az afrikai népek nemzeti felszabaditó harcát. A második rész az afrikai országok politikai és gazdasági földrajza.

Két álláspont a leszerelés kérdésében

Külpolitikai kommentár

Csaknem egy hónapig tartott Genfben a tizennyolchatalmi leszerelési bizottság munkálatainak harmadik szakasza. Ezt a bizottságot, mint ismeretes, az ENSz-közgyülés 16. ülésszakán alakitották meg. November 26-án, amikor a tizenhét állam küldöttségei (Franciaország nem hajlandó részt venni a bizottság munkálatain), a tárgyalóasztalhoz ültek, mások voltak a körülmények, mint a nyár végén a vita felfüggesztésekor. Ezek az uj feltételek a karib-tengeri válság békés megoldására tett intézkedések nyomán álltak elő a nemzetközi küzdőtéren. Az utóbbi idők eseményei ismételten bebizonyították, mennyire sürgetően szükséges ma a hadviselési eszközök felszámolása, hiszen ez az egyetlen utja az emberiség megóvásának egy atomkatasztrófa veszélyétől. Erőteljesen megmutatkozott ez egyébként az ENSz széles körü vitái során, amikor is a tizennyolchatalmi bizottság jelentése alapján megtárgyalták az általános és teljes leszerelés kérdését s a leszerelés olyan vonatkozásait, mint a nukleáris fegyverkisérletek beszüntetése, atommentes övezetek létesitése a világ különböző részein, a preventiv nukleáris háboru propagandájának elitélése, stb.

Mint ismeretes, a bizottság elé tüzött legelső és legfontosabb feladat a szigoru nemzetközi ellenőrzéssel egybekapcsolt általános és teljes leszerelési szerződés kidolgozása. E tekintetben a bizottság meglehetősen keveset végzett. Mindössze a szerződés bevezető részének és négy első cikkelyének tervezetét dolgozta ki, s ezek közül is a negyedik csak összegezi az álláspontok közötti ellentéteket az első szakaszszal kapcsolatban.

A bizottságnak nem sikerült teljesitenie ezt a feladatot, s ennek oka bizonyos konkrét kérdésekben fennálló nézeteltérésekben, és még inkább abban keresendő, hogy egyes küldöttségek magatartása ellentétben áll még a tárgyalások gondolatával is. A munkálatok során két, alapvetően különböző felfogást tükröző álláspont nyilvánult meg.

A szocialista országok küldöttségeinek magatartása azon a felfogáson alapszik, hogy figyelembe véve az egész emberiség érdekeit, a legrövidebb időn belül meg kell valósitani az általános és teljes leszerelést, mert ezzel elkerülhető a nukleáris háboru és az emberiség megmenthető a mérhetetlen anyagi és szellemi pusztulástól.

A nyugati küldöttségek álláspontja merőben más felfogáson alapszik, nevezetesen azon, hogy nem kell foglalkozni a nukleáris háboru veszélyével s az emberiségtől idegen érdekeket kell előtérbe helyezni. Nagy a különbség tehát a között a két szerződéstervezet között, amelyet a szovjet, illetve az amerikai küldöttség terjesztett a bizottság elé.

A szovjet javaslatok a háborus gépezet, a termonukleáris fegyverek fokozatos megsemmisitését célozzák. Előirányozzák továbbá a hadseregek fokozatos megszüntetését és a katonai intézmények felszámolását szigoru nemzetközi ellenőrzés mellett. A szovjet leszerelési program alapvető jellemvonása, hogy már az első szakaszban igyekszik kiküszöbölni a nukleáris rakéta háboru veszélyét, előirányozza az idegen területen lévő katonai támaszpontok megszüntetésével egyidejüleg a nukleáris fegyvert célba juttató összes eszközök megsemmisitését. Ennek az előirányzatnak az alkalmazása gyakorlatilag lehetetlenné tenné az atomtámadás végrehajtását, megszabaditaná az emberiséget a világégés veszélyétől.

Az amerikai leszerelési tervezet semmiféle lehetőséget nem nyujt az atomháboru kirobbanása veszélyének felszámolására, mivel az amerikai javaslatok nem abból a felfogásból indulnak ki, hogy meg kell szüntetni a nukleáris rakéta háboru kirobbantásának és folytatásának müszaki-anyagi bázisát. Az ugynevezett „tervvázlat az általános és teljes leszerelési szerződés alapvető előirányzatairól", amelyet az USA javasolt, éppen a leglényegesebb dolgot nem foglalja magába: az atomfegyver teljes betiltását, az államok által felhalmozott atombombakészletek megsemmisitését, a más országok területén lévő katonai támaszpontok felszámolását.

A szovjet kormány, attól a törekvéstől áthatva, hogy valamennyi fél álláspontját figyelembe vevő megoldást találjon, számos kezdeményezést tett az álláspontok közelebbhozására, a megegyezési lehetőség megteremtésére. A Szovjetunió hozzájárult például ahhoz, hogy az első szakaszban még ne számolják fel a nukleáris fegyvert célba juttató összes eszközöket.

Az uj szovjet javaslat, amelyet Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter hozott az ENSz-közgyülés tudomására, megengedi, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok meghatározott ideig korlátolt számu interkontinentális rakétát, rakéta-elhárító rakétát és földlevegő tipusu légelhárító rakétát tartsanak meg területükön. Sajnos a nyugati hatalmak küldöttségei ezzel szemben azt bizonygatták, hogy a leszerelés utolsó szakaszáig meg kell tartani a nukleáris fegyvert és a más országok területén lévő katonai támaszpontokat. A nyugati hatalmak küldöttségeinek az uj szovjet javaslatokkal kapcsolatos álláspontja arra mutat, hogy ezek a hatalmak nem akarnak elfogadni semmiféle kompromisszumot, megtagadják e javaslatok komoly és konkrét megvitatását, s következésképpen sokoldalu katonai előnyökre szeretnének szert tenni a másik hatalom hátrányára.

A nyugati hatalmaknak ez az állásfoglalása gátolta meg a bizottságot abban, hogy teljesithesse egy másik fontos feladatát, nevezetesen a nukleáris kisérletek beszüntetéséről szóló egyezmény megvalositását, az ENSz-közgyülés határozatának megfelelően, amely kimondja, hogy 1963 január 1-től meg kell szüntetni az összes atomfegyver-kisérleteket.

Ennek az egyezménynek a létrehozása az első lépést jelentené a nukleáris rakéta háboru veszélyének elháritása utján. A legutóbbi események bebizonyitották e célkitüzés nagy jelentőségét. Az eddigi tárgyalások voltaképpen a nukleáris fegyverkisérletek betiltásával kapcsolatos ugynevezett ellenőrzésre korlátozódtak. A szocialista országok vitathatatlan tudományos adatok alapján kimutatták, hogy az államok saját észlelési eszközei segitségével fel lehet deriteni bármilyen nukleáris kisérletet.

A nyugati hatalmak, amikor többé már nem utasithatták el a tudományos adatokat, kénytelenek voltak beismerni, hogy a nemzeti ellenőrző eszközök elegendők a légköri, a kozmoszbeli és a viz alatti nukleáris robbantások észlelésére. Továbbra is kitartanak azonban amellett, hogy „helyszini ellenőrzés" szükséges a föld alatti kisérletek észlelésére. Ennek a „felügyeletnek" azonban semmi köze a béke és a biztonság érdekeihez, s célja katonai előnyt biztositani az egyik félnek.

A szovjet küldöttség, abból a felfogásból kiindulva, hogy a jelenlegi ellentétek a kölcsönösen elfogadható kompromisszum megtalálásával kiküszöbölhetők, a december 10-i ülésen ujabb javaslatot terjesztett elő, amely előirányozza automata szeizmikus állomások felhasználását kiegészitő eszközként az egyidejü nukleáris robbantások felderitésére.

A Szovjetunió kijelentette: beleegyezik abba, hogy a nukleáris fegyverrel rendelkező államok területén, beleértve a Szovjetunió területét is, kéthárom ilyen állomást állitsanak fel. Ezeket az állomásokat a földrengéseknek leginkább kitett övezetekben létesithetnék.

Amennyiben az emlitett felszereléseknek a nemzetközi központtól az automata szeizmikus állomásokig és ezektől az állomásoktól a nemzetközi központig történő szállitásához idegen személyzetre volna szükség, a Szovjetunió hajlandó ebbe is belemenni.

A Szovjetuniónak ez a kezdeményezése megmutatta a kiutat a zsákutcából, s lehetőséget nyujtott egy kölcsönösen elfogadható egyezmény mielőbbi létrehozására. Mindazonáltal a nyugati küldöttségek visszautasitották a Szovjetunió ésszerü javaslatait, noha az USA és Anglia küldöttei kijelentették, hogy a szovjet javaslatok igen figyelemre méltók. A nyugati küldöttségek továbbra is kitartottak régi álláspontjuk mellett, s e javaslatot vég nélküli müszaki jellegü vitába igyekeztek fullasztani.

Hazánk küldöttsége, akárcsak a bizottság munkálatain résztvevő többi szocialista ország küldöttségei, teljes egészében támogatta a Szovjetunió ésszerü javaslatait, amelyek célja a tárgyalásokat kimozditani a kátyuból.

George Macovescu, a román küldöttség vezetője a bizottság december 18-i plenáris ülésén kifejtette: „A nyugati hatalmak merev álláspontja komolyan akadályozza a népek azon követelésének teljesitését — e követelést a szocialista országok támogatják —, hogy egyszer s mindenkorra valamennyi közegben meg kell szüntetni mindennemü nukleáris fegyverkisérletet".

„Mindezen kérdések tekintetében — mutatott rá a román küldöttség vezetője — az álláspontok távol állnak egymástól. Mindent el kell azonban követni, hogy megegyezés jöjjön létre mind az általános és teljes leszerelés problémájában, mind pedig a nukleáris fegyverkisérletek megszüntetését illetően. E célból fel kell adni az olyan álláspontokat, amelyekről bebizonyosodott, hogy gátolják az egyezmény létrehozását".

A román küldött hangsulyozta: hazánk küldöttsége azt óhajtja, hogy január 15-én, amikor a bizottság ujra megkezdi munkáját, az összes küldöttségek „bölcsességről, türelemről, állhatatosságról, realitásról és mindenekelőtt tárgyalási készségről tegyenek tanuságot", mert csak ebben a szellemben lehet megoldani a bizottság előtt álló feladatokat. „A világ összes népei — mondotta a román küldött — egyaránt érdekeltek abban, hogy a bizottság munkálatai sikerrel járjanak, s ezért nagy felelősség hárul e bizottság tagjaira".

C. Renga,
az Agerpres kommentátora

A dubnai Egyesített Atomkutató Intézetben

Gyűlés a Román Népköztársaság kikiáltásának 15. évfordulója tiszteletére

MOSZKVA. (Agerpres). Al. Stark tudósítása:

Szombaton este a dubnai Egyesitett Atomkutató Intézetben gyülést tartottak a Román Népköztársaság kikiáltásának 15. évfordulója tiszteletére. A gyülésen jelen voltak az intézetben dolgozó ismert tudósok a Szovjetunióból és a többi szocialista országból, köszöttük V. Vekszler akadémikus, F. Barwich német tudós, az intézet helyettes igazgatója, Lew Labidusz szovjet tudós, a nukleáris laboratórium helyettes igazgatója, Bruno Pontecorvo szovjet tudós, a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának levelező tagja, az Egyesitett Atomkutató Intézet laboratóriumaiban dolgozó romániai tudományos kutatók.

I. Makarenko, az intézet pártszervezetének titkára és V. Balasov, a Dubna városi pártbizottság első titkára országunk uj életéről beszélt, arról, hogy a szovjet emberek milyen nagy érdeklődéssel kisérik a romániai ipar, mezőgazdaság, tudomány és kultura vivmányait.

Ez után felszólalt Gheorghe Stoian, a Román NK moszkvai nagykövetségének tanácsosa.

A továbbiakban a jelenlévők megtekintették a Románia utjain cimü dokumentumfilmet.

Az intézetben romániai tárgyu fényképeket és román müalkotások reprodukcióit állitották ki.

Rendezvények hazánk külföldi diplomáciai képviseleteinél

A Román Népköztársaság 15. évfordulójának közeli megünneplése alkalmából hazánk külföldi diplomáciai képviseleteinél további rendezvényekre került sor.

A Román Népköztársaság pekingi, szófiai, hanoi, bagdadi nagykövetei, hazánk uruguayi ideiglenes ügyvivője sajtóértekezletet rendeztek, s ezek során előadásokat tartottak a román nép sokoldalu eredményeiről a Román Népköztársaság kikiáltása óta eltel 15 év alatt. Részt vett az illető országok sajtójának számos képviselője, külföldi sajtótudósitók, s egyes diplomáciai kirendeltségek sajtóattaséi.

Szuvanna Fumma

Valóra váltjuk törekvéseinket

Csaknem 6 hónap telt el azóta, hogy Genfben aláirták a Laoszra vonatkozó egyezményeket és megalakult a laoszi egységes kormány, amely véget vetett az ország életében oly bonyolult és nehéz időszaknak.

Szuvanna Fumma herceg, a laoszi nemzeti koalíciós kormány vezetője, Szufanuvong és Fumi Noszavan, a laoszi miniszter tanács alelnökei válaszoltak A. Filipovnak, a Pravda különtudósitójának arra a kérdésére, hogyan müködik együtt a három politikai erő a belső helyzet rendezésével kapcsolatos problémák megoldásában és a genfi egyezmények valóraváltásáért, és mit tettek ezen a téren.

„A genfi egyezmények valóra válnak, noha, véleményünk szerint, elég lassan — mondotta Szufanuvong. — A kormány politikai programja is megvalósul. E programnak szerves része az a nemrég elfogadott határozat, miszerint a három politikai csoport fegyveres erői egyetlen nemzeti hadseregben egyesülnek".

Szufanuvong rámutatott, hogy nagyarányu programot dolgoztak ki utak épitésére, a folyami és légiszállitás, a mezőgazdaság, a kereskedelem és az ipar fejlesztésére. Hangsulyozta, hogy a laoszi közvélemény nagy megelégedéssel fogadta a nemrég kötött egyezményeket, amelyeknek értelmében a Szovjetunió gazdasági segitséget nyujt Laosznak. „Hiszem — mondotta Szuvanuvong —, hogy a nehézségek és a három politikai erő közötti, tagadhatatlan nézeteltérések ellenére Laosz minden problémája megoldást nyer".

Szeretném hangsulyozni — mondotta Fumi Noszavan —, hogy belpolitikai nézeteltéréseink ellenére haladás észlelhető az előttünk álló kérdések tényleges megoldásának utján. „Remélem, hogy a nemzetközi ellenőrző bizottság rövidesen megkezdheti gyakorlati munkáját az ország minden övezetében".

Fumi Noszavan a továbbiakban utalt a Szovjetunióban járt gazdasági küldöttség látogatására. Ez a látogatás — mondotta — mély benyomást tett reánk. „Őszintén szólva, nem gondoltam, hogy a szovjet vezetők és a szovjet nép oly figyelmes és baráti fogadtatásban részesitenek bennünket. N. Sz. Hruscsovval, a szovjet kormány vezetőjével folytatott másfélórás megbeszélésünk rendkivül érdekes, hasznos volt és az őszinteség és barátság légkörében folyt le."

Szuvanna Fumma, Laosz miniszterelnöke válaszában hangsulyozta, hogy a genfi egyezmények, akárcsak a három politikai erő között a belföldi helyzet rendezésének kérdésében létrejött egyezmények, ha lassan is, de valóra válnak". Ugy vélem — mondotta Szuvanna Fumma —, hogy mindezen nehézségek és a még mindig fennálló bizalmatlanság ellenére sikerülni fog valóra váltanunk törekvéseinket, egyesitenünk Laoszt".

Örvendünk és méltányoljuk, hogy a Szovjetunió, amely helyesli Laosz törekvéseit, fontos gazdasági egyezményeket kötött országunkkal — mondotta a továbbiakban Szuvanna Fumma. Ez ujabb bizonyitéka annak, hogy a szovjet kormány minden erőfeszitést megtesz azért, hogy Laosz valóban békés, semleges országgá váljék és hogy gazdaságilag fejlődjék.

mi újság a KÜLPOLITIKÁBAN

N. Sz. Hruscsov és felesége ellátogat Jugoszláviába

MOSZKVA (Agerpres).

Amint a TASZSZ hirügynökség közli, I. B. Tito meghivta N. Sz. Hruscsovot, hogy feleségével együtt töltse Jugoszláviában pihenő szabadságát. N. Sz. Hruscsov elfogadta a meghivást. Az utazás időpontját később állapitják meg közös megegyezéssel.

I. B. Tito a Szovjetunióból visszaérkezett Belgrádba

BELGRAD (Agerpres).

December 22-én különvonattal visszaérkezett Belgrádba I. B. Tito, a Jugoszláv SzNK elnöke, aki N. Sz. Hruscsovnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének meghivására a Szovjetunióban üdült. A belgrádi állomáson nagyszámu dolgozó jelenlétében Tito elnök beszédet mondott.

I. B. Tito rámutatott, hogy szovjetunióbeli üdülése alkalmából megbeszéléseket is folytatott, majd ezeket mondotta: E megbeszélések során változatos kérdéseket vizsgáltunk meg. Igen könnyen megegyeztünk a nemzetközi politikára és a béke megőrzésére vonatkozó összes fő kérdésekben.

Láttuk a szovjet emberek óriási lendületét és lelkesedését, s igy egyáltalán nem lep meg bennünket az, hogy a szovjet emberek oly hőn óhajtják a béke fenntartását és hogy nemzetközi sikon a szovjet kormány, a szovjet vezetők oly határozottan állást foglalnak a béke megszilárditása mellett. A Legfelső Szovjetben elhangzott beszédemben nyiltan megmondtam, hogy milyen nagyra értékeltük a szovjet kormány s élen Nyikita Szergejevics Hruscsov bátorságát, amikor a Karib-tenger térségében bekövetkezett válságról volt szó. Ez a bátorság megkönnyebbülést hozott a világ összes országaiban, az összes békeszerető emberek számára. Népünk rendkivül hálás a Szovjetuniónak ezért a politikáért.

Tito elnök a továbbiakban utalt N. Sz. Hruscsov beszédére, amelyben a szovjet miniszterelnök rámutatott, hogy az összes nagyfontosságu nemzetközi kérdésekben Jugoszlávia a Szovjetunióval azonos vagy hasonló álláspontot foglal el.

Igaz — mi elismerjük ezt —, még vannak egyes kérdések, amelyekben véleményünk különböző, de az élet kiküszöböli majd ezeket, anélkül, hogy erőltetnénk a dolgokat — mondotta I. B. Tito.

Jemen visszautasitotta Anglia javaslatát

SZANAA (Agerpres).

Abdel Rahman el-Bajdani, Jemen helyettes miniszterelnöke és külügyminisztere december 22-i nyilatkozatában rámutatott: „Jemen visszautasitotta Nagy-Britanniának azt a javaslatát, amely szerint hajlandó elismerni a köztársasági kormányt ha az védnökségi és kölcsönös tanácskozási szerződést fogad el. Ennek az ajánlatnak az volt a célja — tette hozzá Bajdani —, hogy Jement az adeni imperialista hatóságok ellenőrzése alá helyezze. A jemeni kormány sohasem fogad el ilyen javaslatot" — mondotta befejezésül a miniszter.

80.000 dokkmunkás lépett sztrájkba az USA-ban

NEW YORK (Agerpres).

December 23-án sztrájkba lépett 80.000 dokkmunkás, akik az Atlanti-óceán partvidékein és a Mexikói öbölben lévő kikötőkben dolgoznak. Az amerikai kikötőmunkások ez év októberében is sztrájkot kezdtek, a kormány azonban a Taft-Hartley munkásellenes törvény alapján hozott birósági végzés értelmében elrendelte a sztrájk megszüntetését 80 napra. Ez azonban nem törte meg a munkafeltételek megjavitásáért küzdő dolgozók harci szellemét. December 23-án, amikor az emlitett birósági döntésben foglalt 80 napos tilalom lejárt, a kikötőmmunkások ujrakezdték a harcot. A kikötőmunkások szakszervezete december 23-án kimondta a sztrájkot annak ellenére, hogy Kennedy elnök személyesen közbelépett „90 napos fegyverszünet" kötésére a munkáltatókkal, amely idő alatt tárgyalásokon tanulmányoznák a sztrájkolók követeléseit.

Bocsássák szabadon a börtönben sínylődő görög demokratákat

ATHÉN (Agerpres). — Amint az AVGI közli a közvélemény nyomására a görög Igazságügyminisztérium kénytelen volt szabadon bocsátani politikai foglyokat. Igaz, hogy a körülbelül 1200 politikai bebörtönzöttből csupán 20-at engednek szabadon. Az Igazságügyminisztérium elutasitotta a sulyos beteg, rokkant, öreg és nőfoglyok szabadlábra helyezési kérését. December 23-án az athéni közvélemény képviselői gyülést tartottak a politikai foglyok jogainak védelmében. A gyülésen felszólalt Manolisz Glezos görög nemzeti hős, aki határozottan követelte, hogy haladéktalanul bocsássák szabadon az összes börtönben sinylődő demokratákat.

★

BERLIN (Agerpres).

Az ADN hirügynökség közli Görögország Kommunista Pártja Központi Bizottságának nyilatkozatát, amely hangsulyozza, hogy Manolisz Glezoszt, a görögországi demokratikus és hazafias erőknek, a világ összes haladó erőinek hosszas és határozott harca következtében bocsátották szabadon.

Görögország Kommunista Pártjának Központi Bizottsága hangsulyozza, hogy még több mint 1.100 görög hazafi sinylődik börtönben, s felhivja az összes politikai pártokat, hazafias szervezeteket és erőket, kényszeritsék ki a Karamanlisz-kormánytól a politikai foglyok általános amnesztiáját és a bebörtönzött görög hazafiak szabadon bocsátását.

T. C. Douglas

Veszedelmes indítvány, mely a világbékét fenyegeti

Amint a Reuter hirügynökség közli, T. C. Douglas, az Uj Demokrata Párt elnöke kijelentette, hogy a NATO nukleáris erők létrehozásával kapcsolatos javaslat veszedelmes inditvány, amely a világbékét fenyegeti. Mint hozzátette, Kanadának, mint a NATO egyik tagállamának, „minden utonmódon elleneznie kell azt, hogy ez a végzetes javaslat a NATO-t független nukleáris hatalommá változtassa".

Szovjet kormányküldöttség tartózkodik Iránban

TEHERÁN (Agerpres) — TASZSZ:

December 23-án az iráni sah fogadta a szovjet kormányküldöttséget, amely Sz. G. Lapin külügyminiszter-helyettes vezetésével tartózkodik Teheránban. Jelen volt N. M. Gepov, a Szovjetunió teheráni nagykövete is.

A szovjet küldöttség és az iráni sah véleménycserét folytatott a két országot érdeklő kérdésekről.

A szovjet küldöttség tagjai ezután találkoztak A. Alammal, Irán miniszterelnökével, akivel különböző kérdésekről folytattak véleménycserét.

FRANCIAORSZÁG IS VEGYEN RÉSZT A TIZENNYOLCHATALMI LESZERELÉSI BIZOTTSÁG MUNKÁLATAIN

PARIZS (Agerpres).

„Franciaországnak el kell foglalnia helyét a genfi leszerelési értekezleten, hogy előmozdithassa a tárgyalások sikerét és megmenthesse az emberiséget a háboru és az atompusztitások veszélyétől" — hangzik a franciaországi békeharcosok peticiója, amelyre jelenleg aláirásokat gyüjtenek Moselle megyében.

Ugyanezt a kérést tartalmazzák azok a levelek, felhivások és táviratok is, amelyeket e napokban az ország különböző vidékeiről az Elisée palotába, a francia elnök rezidenciájába küldenek.

Franciaország különböző városaiban nagyszabásu gyüléseket rendeztek, amelynek résztvevői szintén sikra szálltak azért, hogy Franciaország is vegyen részt a tizennyolchatalmi leszerelési bizottság munkálatain, amelyeket jelenleg szabotál.

★

AZ ÁLTALÁNOS MUNKASZÖVETSÉG ADMINISZTRÁCIÓS BIZOTTSÁGÁNAK NYILATKOZATA

PARIZS. (Agerpres)

A franciaországi Általános Munkaszövetség (CGT) administrációs bizottságának Párizsban közzétett nyilatkozata a következő főbb társadalmi-gazdasági követeléseket tartalmazza: a fizetések és a nyugdijak emelése, a vidékenkénti bérezési különbségek megszüntetése, a munkahét csökkentése, a szakszervezeti jogok tiszteletben tartása, a monopóliumok államositása.

Az administrációs bizottság kiemeli a CGT nagy sikerelt a társadalombiztositási pénztárak administrációs tanácsainak megválasztásánál s hangsulyozza, hogy ezek az eredmények, valamint a demokratikus erők egységének megszilárdulása kedvező feltételeket teremt ahhoz, hogy a CGT fokozott harcot inditson a francia dolgozók társadalmi-gazdasági követeléseinek kielégitéséért.

Külföldi távirdák

MOSZKVA. A moszkvai Kirov óragyár országos viszonylatban élenjáró vállalat, s kiváló termelési eredményeiért a Kommunista Munka Vállalata cimmel tüntették ki.

A vállalatban a kommunista munka 75 élenjárója dolozik már most 1966 ra. A Kirov gyár teljesitette az idei tervet, s már most elérte az 1964-re előirányzott szinvonalat.

A legujabb tipusu órák közé tartozik az Orbita és a Vimpel márkáju óra.

RIGA. A lettországi Ajaugavpil mürostgyárban rövidesen ujabb részlegeket helyeznek üzembe. Ez a vállalat lesz a szovjet vegyipar egyik legnagyobb automatizált egysége. Az üzem első része 1963 elején kezdi meg a termelést.

A különböző üzemrészlegeken több mint 10.000 különböző automata mérő- és ellenőrző készüléket és szabályozó berendezést szerelnek fel. Sok részlegen egy munkás tiz vagy még ennél is több bonyolult gépet irányithat.

KAIRÓ. Amint a Kairóban megjelenő Roza El-Jusszef cimü hetilap december 24-i számában megirja, Jordánia királya felkérte az angol kormányt, hogy egy hónappal halassza el a jemeni köztársasági rendszer elismerését.

Anglia — irja a hetilap — elhatározta, hogy eleget tesz a jordániai király kérésének, mivel egyes londoni hivatalos személyek még mindig megvannak győződve arról, hogy a nagyhatalmak katonai és pénzügyi segitségével a megbuktatott jemeni imám visszaszerezheti trónját.

BOGOTA. A záporesők Manizales kolumbiai városban földcsuszamlásokat okoztak. A szerencsétlenség következtében 22 ember meghalt, sokan megsebesültek. Mintegy 50 ház összeomlott. Emberek százai maradtak hajléktalanul.

DAMASZKUSZ. Aziz Abdul Karim, a Szíriai Arab Köztársaság belügyminisztere kijelentette, hogy december 23-tól kezdve a délnyugati határvidék és határőr-őrállomások kivételével az egész országban megszüntették az 51 hónappal ezelőtt bevezetett rendkivüli állapotot.

BLANTYRE. Dr. Hastings Banda, a nyaszaföldi Malawi Kongresszus párt vezetője nemrégi nyilatkozatában hangsulyozta: „Annak ellenére, hogy bizonyos személyek továbbra is a Rhodesiai és Nyaszaföldi Államszövetség keretében akarják tartani Nyaszaföldet, Nagy-Britannia kénytelen lesz teljesiteni alábbi két követelésünket: az önrendelkezést és a kilépést az Államszövetségből".

Hastings köszönetet mondott a nyaszaföldi népnek az ugynevezett államszövetség elleni harcban nyujtott támogatásért.

TOKIÓ. A Kiuszíu szigeten, Japán fő szénipari vidékén, 1962 január és november között 110 bányát zártak be. A széniparban folytatott „ésszerüsitő" kormánypolitika következtében az emlitett időszakban több mint 10.000 bányászt bocsátottak el állásából.

A fentiekről beszámolva, a Nihon Keidzai cimü ujság megállapitja: ha decemberben is hasonló ütemben folytatódik a kiuszíu-szigeti bányák bezárása, akkor a bezárt bányák és az elbocsátott bányászok száma kétszerese lesz a tavalyinak.

TOKIÓ. A Hokkaido szigeti Akabira városban a Tolosato szénipari társaság egyik bányájában a földomlás maga alá temetett három bányászt.

VARSÓ. A Lengyel Népköztársaság lakosainak száma jelenleg 30 480.000.

NEW YORK. James T. Councilt, egy newyorki iskola számtan tanárát a hatóságok elbocsátották állásából, mivel nem volt hajlandó részt venni „a nukleáris háboru elleni védelem" két gyakorlatán.

ELISABETHVILLE. Az Union Miniere társaság egyik Elisabethville melletti üzeme közelében hétfőn délelőtt tüzharc zajlott le, az ENSz-csapatok és a katangai csendőrség között. Amint az ENSz-erők szóvivője kijelentette, a katangai zsoldosalakulatok tüzet nyitottak az ENSz-csapatok lumumbashai egységére, amikor az az üzemhez közeledett. A szóvivő hangsulyozta, hogy az ENSz-csapatok nem vágtak vissza a katangai támadásra. A katangai zsoldosok az összetüzés során lelőtték az ENSz-erők egyik helikopterét és foglyul ejtették annak legénységét. A félórás tüzharc során az ENSz több katonája megsebesült.

Csombe a tüzharc után sajtóértekezletet hivott össze, amelyen az őt jellemző arcátlansággal az ENSz-erőket hibáztatta az incidens kirobbanásáért.

RÓMA. A december 24-re virradó éjszakán Rómában — több év után először — havazott. A déli tartományokban is havazás várható. A hőmérséklet csaknem egész Olaszországban csökkent. A hegyvidéken a nagy hó miatt megszakadt a forgalom. Egyes helységek elszigetelődtek.

BOGOTA. Véget ért a Shell angol társasághoz tartozó üzemek munkásainak sztrájkja. A sztrájkolók követelésére vizsgálat indult a társaság törvénytelen eljárásainak kideritésére.

BUENOS AIRES. A United Press International hirügynökség közli hogy egyes politikai pártok és szakszervezetek nyomatékos követelésére az argentin hatóságok szabadon bocsátottak 83 politikai foglyot.

Kemény csapás Angliára

Napi kommentár

Az egyik nyugati lap a nassaui angol—amerikai csucstalálkozót kommentálva megjegyezte, hogy ezzel az USA „kemény atlanti csapást" mért Angliára. Mint ebből a megállapitásból pontosan kitünik, az amerikai diplomácia az egész vonalon határozottan érvényesitette akaratát. Érthető tehát, hogy a Londonba visszaérkező Macmillan miniszterelnököt az elégedetlenség valóságos hulláma fogadta. A konzervativek számára a Macmillan—Kennedy tárgyalások eredménye „megaláztatást" jelentett és gyengitette tekintélyüket a választók előtt. A laburisták meg a liberálisok igyekeznek „politikai tőkét" kovácsolni belőle a kormány ellen.

„Nagyon nehezen lehetne más következtetést levonni mint azt, hogy a nassaui megegyezésből Anglia rendkivül hátrányosan került ki" — irja a Daily Telegraph. Az USA tehát Anglia rovására oldotta meg a felmerült nézeteltéréseket, s egyszerüen elvágta az angol kormány utját az USA-val való katonai egyenlőséghez. Mi több, elvitatta Angliától az USA fő szekundánsának szerepét is, s ma már Anglia se több, mint bármely Atlanti partner. A dolgok lefolyására már abból is következtetni lehet, hogy csaknem egyidejüleg és pontosan ugyanolyan feltételek mellett a francia kormánynak is felajánlotta a Polaris rakétákat, noha Franciaország nem egyszer „elégedetlenkedett" az amerikai katonai politika miatt, az angol konzervativ kormány viszont ugyanannyiszor eleget tett az amerikai követeléseknek. Miközben Macmillan elfogadta az amerikai feltételeket, Párizsban csak fenntartással foglalkoztak vele, mivel az elkövetkező évtizedben nem lehetne megépiteni a francia tengeralattjáró flottát, e nélkül pedig a Polaris rakétákat nem lehet használni.

A Kennedy—Macmillan találkozó után csupán a bonni militaristák ujjonganak, hiszen a NATO nyugat-európai partnereinek „egyenlősitése" szerintük könnyenjárható ut a nukleáris fegyver mielőbbi megkaparintásához. A nyugatnémet kormány még azt is kijelentette, reméli, hogy a nassaui tárgyalások eredménye „megnyitja az utat a sokoldalu NATO-nukleáris erők létrehozásához".

Az angol sajtó éppen azt hangsulyozta ki, hogy Angliának másodrangu szerepet szántak az Atlanti Szövetségben. A Sunday Citizen „Durva lecke" cimmel az alábbiakat irja: „Minden jel azt mutatja, hogy tizéves hajbókolás után Nagy-Britanniának kisebb a befolyása, mint Nyugat-Németországnak és sokkal kisebb, mint Franciaországnak. Ez igy nem mehet tovább. Angliának döntenie kell. Választhatjuk a függetlenséget és mindazt, ami ezzel együtt jár a szövetségeseinkkel való kapcsolatokban, vagy pedig a hajbókolást, azaz a „bahamai egyezmények" sorozatát. Az Observer cimü hetilap megállapitja egyebek között, hogy „a miniszterelnök fájdalmas megaláztatása erős amerikaellenes hangulatot" váltott ki a konzervativ párt parlamenti frakciójában, aminek eredményeként „esetleg csalódást okozva az elnöknek, Anglia nem lép be a Közös Piacba".

Az angol belpolitikában a nassaui tárgyalásoknak elkerülhetetlen következményei lesznek. Igaz ugyan, hogy a parlament csak majdnem egy hónap mulva — 1963. január 22-én — kezdi meg ismét munkáját, de ha figyelembe vesszük a közelgő választásokat is, nem könnyü szembenézni a közvélemény hangulatával. A konzervativek egyébként belpolitikai kérdésekben már „lejáratták magukat", megigérték ugyan a választási kampány során, hogy megoldják a munkanélküliség kérdését és az angolok millióit érdeklő más problémákat, de igéretüket nem tartották be, most pedig határozottan kudarcot valottak az „amerikai nagybácsival" is. Amint a UPI amerikai hirügynökség londoni tudósitója közli, „Harold Macmillan miniszterelnök a Kennedy elnökkel folytatott tárgyalásairól visszatérve, a birálat állandóan növekvő hullámával találta magát szembe, s egész politikai karrierjében most került a legsulyosabb válságba".

Mivel magyarázható az, hogy az angol kormány ilyen egyáltalán nem irigylésreméltó helyzetbe került? A választ nem az amerikai kormány jó, vagy rossz hangulatában kell keresni, hanem abban, hogy az USA kizárólag a fegyverkezési hajsza szemszögéből veti fel a kérdéseket, s kisebb partnerei számára ilyenkor egyszerüen képtelen elfogadható megoldásokat találni. A nassaui kudarc fő oka tehát az, hogy Anglia az USA politikájának uszályába került. A nassaui tárgyalásokon egyébként az angol miniszterelnök megfeledkezett régebbi nyilatkozatairól, amelyekben kijelentette, hogy igyekszik „ujabb utakat" keresni a Kelet és a Nyugat közeledésére. Az angol diplomácia ma már a fegyverkezési hajszát, főképpen a nukleáris fegyverkezési hajszát mindennél többre tartja, mégpedig olyan pillanatban, amikor a nemzetközi élet megköveteli a feszültség enyhitését.

A Skybolt-rakéta helyettesitése Polaris rakétával lényegében nem csökkenti a fegyverkezési hajsza veszélyét, de nem szabad elfelejteni, hogy Anglia költségvetését komolyan megterhelték az angol repülőgépek Skybolt-rakétával történő felszerelésének előkészületei, most pedig Anglia kénytelen tengeralattjárókat épiteni a Polaris-rakéták számára. Az USA cinikusságát mi sem tanusitja jobban, mint hogy Cape Canaveralon éppen aznap végezték az első sikeres kisérletet a Skybolt-rakétával, amikor hivatalosan lemondottak ennek a rakétának az építéséről. Macmillan pedig, aki egész kormányával együtt néhány nappal ezelőtt még hevesen kardoskodott a Skybolt-terv mellett, kénytelen volt maga minimalizálni a kisérlet jelentőségét és igazat adni a más rakétatipusok gyártásában érdekelt amerikaiaknak.

A nassaui tárgyalások bebizonyitották, hogy Angliára azért lehetett ilyen „kemény atlanti csapást" mérni, mert előzőleg alárendelte magát az amerikai politikának, amiből a többi nyugat-európai kormány levonhatja a megfelelő következtetéseket. Az angol közvélemény viszont nem a rakétafegyver egyik vagy másik tipusát, hanem az egész fegyverkezési hajszát ellenzi, amint azt az országszerte lezajlott akciók ékesszólóan bizonyitják.

Z. Florea,
az Agerpres kommentátora

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala Karl Liebknecht utca 2—4 szám Telefon: Szerkesztőség: 16 92, 30 87, 33 02 Kiadóhivatal: 28 34 Nyomda: 30 93 20 77 Tip. IOIL Arad.